

## TRANSKRYPCJA TEKSTÓW

### ARKUSZ II

#### ZADANIE 9.

##### 9.1.

Las nubes no ensombrecieron la jornada inaugural del festival alternativo que se celebró en la capital escocesa. Británicos y extranjeros invadieron las calles del centro histórico por donde desfilaron más de un centenar de carrozas y comparsas. Sonaron las inevitables gaitas y las bandas de tambores y flautas, típicas del folclore escocés, pero también se escucharon ritmos caribeños, música asiática y pop de los setenta.

##### 9.2.

El madrileño *Suristán*, el local emblemático de las músicas del mundo por donde pasaron muchos de los nombres que ahora encabezan los festivales de música étnica, deja de existir como establecimiento abierto al público. Ayer muchos de sus clientes recibían llamadas telefónicas o correos electrónicos. Los responsables de la sala anunciaban que *Suristán*, tras unas obras de acondicionamiento, pasaría a acoger una discoteca juvenil con otro nombre.

##### 9.3.

El excéntrico escritor colombiano Fernando Vallejo obtuvo el premio venezolano internacional de novela Rómulo Gallegos con la novela *El Desbarrancadero*, un crudo testimonio de la violenta realidad latinoamericana. El también biólogo y cineasta ganó la décima edición de este prestigioso premio novelístico y confirmó que el equivalente a 100.000 dólares al ganador lo donaría a instituciones venezolanas protectoras de animales.

##### 9.4.

Con el reconocimiento de amigos, vecinos y la prensa local tuvo lugar la pasada semana en Barro una celebración en honor de Rosario Martínez con motivo de su centésimo cumpleaños. La centenaria dice que no se siente vieja, cocina, cose y lee sin gafas y celebró su aniversario con una sesión religiosa y un ágape al que asistieron un centenar de personas.

##### 9.5.

“Emocionado y contentísimo”, así dijo encontrarse el cantante David Bisbal cuando se inauguró el parque que lleva su nombre en la ciudad en la que nació, Almería. El artista andaluz, triunfador en España y América confesó que “era muy bonito” lo que habían hecho por él. El famoso cantante ha estado en su ciudad natal para celebrar el penúltimo concierto de la gira con la que ha recorrido España.

##### 9.6.

La Fundación Siglo ha organizado en Valladolid un curso de formación de monitores en artes de la interpretación. El objetivo básico de este curso, orientado al acercamiento del mundo del teatro al sector escolar, es formar una serie de monitores que, coordinados desde la Fundación Siglo, sirvan de vínculo entre profesores, escolares y las compañías de teatro.

### 9.7.

La Reina de España realizó ayer un pormenorizado recorrido por la nueva Biblioteca de Alejandría acompañada por la primera dama de Egipto. Doña Sofía asistió el miércoles, junto a personalidades de todo el mundo, a la inauguración oficial de la Biblioteca realizada por el presidente egipcio, pero ayer quiso conocer en detalle esta obra especializada en el patrimonio y la tradición de la cultura egipcia y árabe.

(adaptado de *El País*, 2003 y de *Diario de León*, 2002)

### ZADANIE 10.

No hay duda de que la joven cantaora granadina, Estrella Morente, vive momentos felices. A principios de año sacó al mercado su primer disco, *Mi cante y un poema*. Desde entonces no ha parado de actuar por toda España, ahora se casa y publica un segundo disco sorprendente y lleno de pequeñas joyas.

Quedamos con ella para hacerle algunas preguntas:

- ***¿Nerviosa por su próxima boda?***

No, eso no me pone de los nervios. La boda es algo que no tiene nervios, ni la canto en mis conciertos, ni me juzgan por ella. Y si me juzgan, no me importa. Me preocupa más lo que piensen de mi disco los maestros, que les parezca interesante, porque esa gente sabe mucho de arte y quisiera que lo valoraran bien.

- ***Ha definido su último disco, Calle del aire, como un disco de villancicos, pero no todas las canciones lo son.***

Es verdad, pero son temas que nosotros solemos cantar en casa cuando es Pascua. Cante jondo, clásico y algo de lo que llamamos villancicos. Son canciones populares de mi tierra y de la Mancha, porque también tengo familiares allí, y temas un poco antiguos.

- ***Sorprende que haya sacado dos discos en un año, cuando el primero se hizo esperar mucho tiempo.***

Sorprende, pero yo creo que no ha sido cuestión de tiempo, sino de inspiración y de buscar el momento idóneo, porque depende del ánimo de trabajo que uno tenga. Ahora mismo yo sacaré un disco al día porque me encuentro muy repleta de sensaciones, de inspiración y de cosas que me apetece dar. Hay otras veces que te sientes vacía y no puedes dar nada.

- ***¿En qué ha evolucionado con respecto a su primer disco, Mi cante y un poema?***

Sigo siendo la misma, sólo que con más ganas de grabar y de hacer cosas. Sigo teniendo 21 años y no ha cambiado el metal de voz, ni la mentalidad.

- ***Mi cante y un poema se ha vendido muy bien, unas 80.000 copias, ¿no teme que ahora el nuevo disco entorpezca las ventas del anterior?***

Mi meta no es vender discos. Al contrario, se trata de disfrutarlos. Además es posible que con la competencia uno tire del otro, porque son hermanos de una misma voz y si alguien compra uno y le gusta, luego irá a por el otro. De todas formas, el primer disco se hizo con la perspectiva de que fuera un disco que se vendiera siempre. Espero que dentro de cinco años todavía haya gente que lo quiera comprar.

- ***¿Qué espera del próximo año?***

Me tomaré las cosas de forma relajada, aunque sin olvidarme de mi público y de mi gente, que para eso he trabajado tanto. Pero despacito y disfrutando, porque es una pena ir de un lado para otro sin disfrutar de Zamora, Valencia, Los Ángeles o París.

- ***No parece ambiciosa, no repite como tantas artistas que su carrera es lo primero.***

No, lo primero es la salud de todos los míos y después la mía. Sólo tengo 21 años, no puedo pretender tenerlo todo y tampoco me interesa. Hay que ir tranquilo y lo que tenga que venir, si hay entrega, ya vendrá.

*(adaptado de ABC, 2000)*